

Baltasar Gracián

# A ARTE da SABEDORIA

**EDIÇÃO COMPLETA:**  
Com os oráculos inspiradores escritos  
há mais de 300 anos



*Veríssimo*

Baltasar Gracián

TRADUÇÃO E NOTAS: LUIS ROBERTO ANTONIK

A  
ARTE da  
SABEDORIA

Edição completa com os oráculos inspiradores  
escritos há mais de 300 anos

*Veríssimo*

## ALGUMAS FRASES DE GRACIÁN

Triste coisa é não ter amigos, mas mais triste ainda deve ser não ter inimigos, porque quem não tem inimigos não tem talentos que lhe façam sombra, nem valores que lhe façam temido, nem honra para que dele murmurem, nem bens para serem cobiçados, nem fatos bons que lhe invejem, nem coisa alguma.

A prudência é a virtude da razão prática, que nos ajuda a discernir o bem e a eleger o meio justo para consegui-lo.

A prudência é o saber dos meios.

Não se deve confundir os fins com os meios e muito menos prejudicar o fim com um manejo imprudente do meio.



## Como alcançar a excelência?

“A PERFEIÇÃO SUPREMA  
É SER UMA BOA PESSOA”

Como alcançar a excelência? Nunca uma pergunta recebeu tantas respostas. São milhares de vídeos, palestras, cursos e livros ao redor do mundo para nos ensinar o óbvio. Será? Alcançar a excelência significa fazer renúncias, escutar e seguir conselhos, mas, sobretudo, estar consciente de que existe algo possível de ser melhorado e que podemos trabalhar para aperfeiçoá-lo. “O modo como estamos trabalhando não está funcionando” (SCHWARTZ, 2010). Precisamos de um guia “moderno” para aumentar sistematicamente as nossas capacidades interpessoais, físicas, mentais e emocionais. Os consumidores mudam, os padrões se transformam e a sociedade se adapta, tudo de forma alucinante.

Precisamos repensar nosso comportamento se desejamos nos tornar excelentes. Mas a angústia do homem moderno reside no dilema de que o comportamento das pessoas em geral não consegue se adaptar à mesma velocidade do movimento social.

O 3º Milênio é um tempo no qual a excelência é uma ação urgente.

Entretanto, cautela! “O sucesso requer paixão e *prudência*, mas combinados” (GRACIÁN, 1999). O ímpeto da mente é mais poderoso do que o do músculo, é como uma espada afiada: é bom que esteja sempre dominada pela *prudência* e só deve ser usada quando uma ocasião especial a demande.

### 1.

Qualquer um pode chegar à perfeição, mas a maior delas, a suprema, é ser uma boa pessoa. Os tempos são outros, com o conhecimento necessário para formar um homem hoje, antigamente, era possível formar sete. Afirmo, ainda, que nos dias atuais é preciso ter muito mais inteligência para tratar com um só homem do que era requerida para fazer o mesmo, com todo um povoado, no passado. E assim será mais difícil a cada dia.

## 2.

Deve ter inteligência e conhecimento, duas qualidades para fazer-se admirável. Ter uma sem ter a outra é ser infeliz. Alguns não se conformam em ser apenas inteligentes. Querem ser geniais. Terá a infelicidade dos tolos se quiser mostrar para a sociedade mais do que a natureza lhe proporcionou.

## 3.

Sabedoria e valor, juntos, lhe dão grandeza. Porque ambos são imortais, dão eternidade a quem os tem. Quanto mais conhece, mais admirado será, pois o sábio e o gênio tudo podem. Um homem sem conhecimento é como um quarto às escuras. Mas devemos saber usar a sabedoria e a força, os olhos e as mãos. A sabedoria sem valentia é estéril.

## 4.

Faça o máximo esforço para alcançar a excelência. Ninguém nasce feito; ao contrário, vai se aperfeiçoando diariamente, em sua vida pessoal, em seu trabalho, até chegar à excelência, havendo adquirido a sabedoria, a inteligência emocional e a técnica do trabalho, que a faz superior. Assim, torna-se aquele indivíduo reconhecido pelo seu gosto refinado, por sua inteligência maior, seu juízo maduro e sua vontade definida. Alguns nunca alcançam este nível, pois sempre lhes falta algo. Outros tardam mais na vida até fazer-se. Um homem com conhecimento, prudente, mas decidido, com bom vocabulário, é sempre admitido e ainda mais desejado pelo mercado no estreito círculo das altas gerências.

## 5.

A natureza sempre nos dá alguma qualidade, mas lhe cabe melhorá-la. Não se iluda: não existe beleza que não tenha sido refinada, nem virtude esplendorosa sem o brilho da elaboração. O polimento e o aperfeiçoamento melhoram o mal ou tornam o bom perfeito. Se resigna-se com aquilo que a natureza lhe deu, vai ser apenas mais um. Aplique cada um dos seus dias na deliciosa arte de superar-se. Sem este esforço, a melhor pessoa parecerá rústica e faltará para aqueles que carecem de cultura profissional a metade das virtudes necessárias para que triunfem no trabalho. Todo homem parecerá tosco se não engendrar seu aperfeiçoamento. Por tal razão, é mister, ou mesmo dever, refinar-se para alcançar a perfeição.

## 6.

Cada homem tem o seu momento. O sucesso e o fracasso dependem da possibilidade de cada pessoa responder ao tempo em que vive. Nem todos tiveram o tempo que mereciam; e outros, que o tiveram, não acertaram ao aproveitá-lo. Alguns tiveram virtudes que os fizeram os melhores do século, mas o bom nem sempre triunfa. Os homens e as coisas têm determinado seu instante feliz e até aos mais excelentes está determinada sua hora. Mas o homem que tem sabedoria, que é eterna, leva uma vantagem, pois sabe que, se este não é o seu momento, com *prudência* poderá esperar por outros que o sejam.

## 7.

Pratique a arte da *prudência*. Existem muitas regras para se conseguir o sucesso, mas só os gênios podem aplicá-las ao acaso. Entretanto, aqueles que não são superdotados podem ajudar a sorte neste esforço de obter triunfo. Alguns se conformam em se colocar às portas da sorte e esperar que ela lhes dê uma oportunidade. Fazem melhor os que dão um passo à frente e se valem da audácia, que – se acompanhada das asas da virtude – pode fazê-los alcançar o triunfo, acariciá-los e fazê-los receber seus benefícios. Mas, se pensarmos bem, a melhor maneira de conseguir o sucesso é fazer o bom uso da virtude e da atenção, pois não há maior inteligência que a *prudência* nem maior disparate do que ser imprudente.

## 8.

Dê mais valor à qualidade do que à quantidade. A perfeição não reside na quantidade, mas na qualidade. Tudo aquilo que é bom é pouco ou raro. Não se valoriza muito o que existe em abundância. Em vez de ser gigante e oco, vale mais ser pequeno e sólido. Alguns estimam os livros por seu tamanho, como se tivessem sido escritos para exercitar o braço, quando seu fim verdadeiro é fortalecer a inteligência. Apenas extensão ou volume nunca passaram de mediocridade, e é vício dos homens querer abarcar muito, que em verdade consiste em abarcar nada. A intensidade dá sabedoria, faz o homem admirável e de alto espírito.

## 9.

Seja judicioso e observador. Assim, dominará todas as situações, em vez de estas o dominarem. Penetre com seu pensamento até o detalhe mais profundo. Aprenda a analisar e julgar tudo. Quando deparar-se com uma pessoa, estude e valere sua essência profundamente. Com estas considerações é possível decifrar a mais escondida das interioridades. Observe o duro, perceba o sutil, deduza com juízo, descubra, advirta, alcance e se aprofunde.

## 10.

O homem prudente há que saber esperar. Quem espera sempre alcança. O coração assanha o sofrimento. Nunca se apresse ou se apaixone. Seja primeiro senhor de si e poderá logo ser dos demais. Tem que caminhar devagar e encontrar uma ocasião propícia; toda jornada começa com um simples passo. E o passo prudente dá sabor ao triunfo e irá amadurecer suas forças secretas. O apoio do tempo é mais poderoso do que a força de hércules.<sup>1</sup> “Eu e o tempo somos dois”, dizia um provérbio antigo.<sup>2</sup> A sorte e a fortuna sabem premiar aqueles que têm a *prudência* de esperar e sempre os premiam com o galardão da grandeza.

## 11.

Em qualquer coisa que faça, procure ser o melhor, uma especialíssima qualidade entre todas as virtudes possíveis. É indispensável que um grande homem tenha alguma qualidade

---

1 Hércules é o nome em latim dado pelos antigos romanos ao herói da mitologia grega Héacles, filho de Zeus e da mortal Alcmena, famoso por sua força. Aqui Gracián faz uma comparação, dizendo que a prudência e o bem-pensar são mais importantes do que a força de um Hércules.

2 Frase atribuída a Francisco Gómez de Quevedo y Santibáñez Villegas (1580–1645), escritor do Século de Ouro espanhol.

revelada, pois o mediano nunca provocará aplausos. Ser eminente no comportamento é algo que destaca e impulsiona a categoria de raro talento, o extremo, o grande. Ser notável é uma profissão humilde; é ser muito no pouco. Ser extremamente dedicado naquilo que se faz o eleva a rei, produzindo admiração e concitando ao afeto.

## 12.

Alcance a excelência de ser o primeiro. E se tem inteligência, será duplamente melhor. Muitos poderiam ser eternos em seus empregos, a não ser que existissem outros melhores. Os primeiros serão sempre os mais notáveis, aqueles que levam a fama, e os segundos apenas tentam imitá-los, sem nunca alcançá-los. Prodígio da vida é a capacidade de inventar novas formas de realizações com inteligência sem abandonar a *prudência* e o comedimento. Os grandes sucessos se fizeram pelas ações criativas produzidas pelos seus autores. Ser primeiro é tão importante que alguns preferem sê-lo em segunda categoria em vez de segundos na primeira. Há até quem diga: “segundo e vigésimo quinto lugar são a mesma coisa”.

## 13.

Aprenda a sair de um desacerto. É habilidade de inteligentes. Com sinceridade e prontidão pode-se sair de cabeça erguida das situações mais difíceis. Deste modo, às vezes, é possível contornar o erro com triunfante sorriso, mesmo que tenha sido grande. Isso fundamentou o valor dos maiores capitães. Uma tentativa para livrar-se do erro é mudando a conversa ou dando-a por encerrada; não se fala mais no assunto. Às vezes funciona, mas, em qualquer situação, fale sempre a verdade.

## 14.

Faça luzir sempre a sua cultura e a maneira limpa e cuidadosa de realizar seus atos. O homem nasce bárbaro, mas cultivando-se eleva-se sobre a besta. A cultura o faz pessoa melhor. Por ser tão culta, a Grécia pôde chamar de bárbaras as outras nações.<sup>3</sup> As pessoas ignorantes são toscas. Não há o que cultive tanto o espírito como o conhecimento. Mas esta mesma sabedoria pode parecer grosseira se for mal delineada. Não apenas deve estar limpo o entendimento, também o amor e mais, a conversação. Existem homens que por natureza são pulcros, com gala interior e exterior, em ideias e palavras e também no modo de vestir. São como a polpa do fruto, cuja beleza indica o seu sabor. Existem outros, ao contrário, tão grosseiros que tudo neles, incluindo a inteligência, os desluzem com uma intolerável e inumana carência de higiene da alma.

## 15.

É seu dever entesourar um universo de virtudes. Um homem com muitas virtudes vale por muitos. Se o viver lhe faz feliz, será um deleite no trato com os demais. Terá variedade de virtudes que o fará desfrutar plenamente a vida. É uma grande arte saber alcançar a plenitude de bondade. É aquilo para o qual a natureza preparou o homem, dando-lhe um conjunto de sabedorias que ele deve exercer, refinando seu gosto e enriquecendo seu pensamento.

---

3 Aqui Gracián se refere à Grécia Antiga, berço da sabedoria e da inteligência. Embora conquistada pelos romanos no campo das armas, a Grécia impôs aos conquistadores a sua cultura.

## 16.

Como conseguir revelar a sua boa reputação? O fruto de fazer um bom nome é a reputação. Sempre é altamente apreciada, pois nasce das inteligências nobres, aliás, tão poucas nos dias de hoje como muitas são as mediocridades. Consiga a sua reputação, seja o melhor no fazer e a conservará com facilidade. Mas o ato de tê-la o obriga a continuar agindo e gerenciando de modo que o seu prestígio cresça. É uma virtude em crescimento, a qual chega-se a venerar, porque marcha sempre até o superior. Sinecuras são miragens. Nunca esqueça: a reputação fundada na verdadeira substância e profundidade é a única perene.

## 17.

Não espere até que o seu esplendor decline. É um princípio usado pelos sábios abandonar as coisas antes que elas lhe deixem. Saber retirar-se faz da sua decadência um triunfo, pois até o sol esconde-se por trás da nuvem para que não o vejam descer, deixando assim uma dúvida. Procure não cair no ocaso de seu emprego e o respeitarão. Não espere que os seguidores de hoje o sigam depois do amanhã; lhes dará pena e lhe perderão a estima. O desportista que sabe retirar-se da carreira, torna-se uma lenda; já o insistente, que não reconhece o tempo, transforma-se numa piada ocasional. Quebre o espelho antes de perder a beleza e não insista contra o tempo para depois chegar ao desengano. O tempo é inexorável.

## 18.

Ganhe o afeto dos demais. É um dos ditames mais importantes. É dizer que não basta ter razão naquilo que se diz, é necessário dizê-lo com amor. Alguns confiam a aceitação apenas aos seus argumentos, mas é difícil convencer e ser aceito sem dar-se a querer. Se for agradável, os demais engrandecerão suas outras virtudes; o verão mais valoroso, aceitarão suas verdades, sua sabedoria e até perceberão sua inteligência. Quem o ama enxerga pouco seus defeitos, porque não os quer ver. O trabalho árduo é ganhar o amor e o carinho dos outros, que logo serão fáceis de serem conservados.

## 19.

Mostre ser uma pessoa respeitável no agir e no falar. Deste modo, ganhará um lugar de importância e, onde quer que esteja, terá o respeito de todos. É muito importante e influente a forma de fazer as coisas, conversando, trabalhando e até caminhando ou admirando a paisagem. Com o respeito aos demais e às coisas, terá grande êxito e conquistará corações. Por outro lado, nunca conseguirá admiração aquele que for atrevido, ousado e muito menos aquele que se apresenta como um enfadonho ruidoso. Já aquele que cultivava a autoridade que vem do homem inteligente, agradável e com méritos éticos conseguirá tudo na vida.

## 20.

Cultive a arte da conversação. Quem o faz é uma grande pessoa. Nada requer mais de nós para cultivar a convivência. E não existe ponto médio: com ela, ou se perde ou se

ganha. Se devemos ter cuidado ao escrever, que nos permite pensar antes, muito mais atenção exige o que é dito de imediato. Os sensatos controlam bem sua língua. Por isso disse bem um sábio: “fale, se quiser que eu saiba realmente quem é”. Tendem alguns a soltar a língua livremente na conversação, quando esta deve ser comedida, como a roupa que vestimos fora de casa, entre as pessoas. Deve-se falar com respeito e profundidade, indicando deste modo o quão ponderado se é. Para ser acertado, devemos adaptar-nos em inteligência e cultura com quem conversamos. Não se preocupe em pontificar antes dos demais, indicando-lhes a palavra correta que devem usar, como se fora um gramático. Nem tampouco se comporte como se fosse o sumo juiz do correto e incorreto, pois todos participam da conversação. O falar discreto é melhor do que a eloquência.

## 21.

Faça tudo com inspiração. Isso dará vida aos seus méritos e alento às suas palavras. Coloque alma nas suas ações e realce até mesmo o realçado. As demais virtudes que tenha lhe darão brilho e a inspiração dará lustro a este brilho. Com ela, até o comum se exalta. Isso está acima de todas as disciplinas e livros. Supera a fraqueza e impõe a valentia. A inspiração dá confiança e multiplica seus méritos. Sem ela, toda a beleza está morta e toda a graça é sem graça. Perante ela, são pequenos o valor, a discrição, a *prudência* e até mesmo a distinção. Sob a inspiração, tudo se coloca bem e lhe ajuda a superar qualquer obstáculo.

## 22.

É muito importante que seja virtuoso como parece ser. Nada é lembrado apenas pelo que é, mas também pelo que aparenta ser. Ser virtuoso e saber mostrar, é ser duas vezes virtuoso. O que não se conhece é como se não existisse. Não é venerado quem não tem aspecto de venerado. Não basta ser honesto, tem que parecer honesto. Os enganados que julgam apenas pela aparência são muito mais numerosos do que os poucos sábios que julgam a profundidade. Na sociedade, prevalece o engano e muito é julgado apenas pelo seu exterior. A mostra exterior de virtude é a melhor prova da virtude interior.

## 23.

Duplique tudo aquilo que lhe sirva para ser feliz. É como viver em dobro. Não devemos depender apenas de um conhecimento, ao menos que seja um cientista. Nas áreas de comércio, administração, marketing, recursos humanos e finanças, devemos ser ótimos numa e bons em tudo. Não queira exclusivamente algo, ainda que seja o máximo. Tudo se deve multiplicar por dois, para que o proveito seja dobrado e também em dobro o favor e, ainda, em duas vezes o gosto. Também para ser preventivo devemos dobrar os recursos. Assim como a visão da lua muda nas suas várias fases, também é variável aquilo que depende dos homens, pois a vontade humana é frágil e quebradiça. Para garantir sua vida frente a esta fragilidade, poupe sempre uma reserva que seja o dobro daquilo de que precisa. Esta é a regra de dobrar: dobrar o bem e a comodidade. É o que fez a natureza quando nos deu o dobro de membros. Assim, devemos praticar a arte de dobrar tudo aquilo de que dependemos.

## 24.

Conte sempre consigo mesmo e com a sua inteligência. Dizia um sábio antigo: “todo o meu levo comigo”,<sup>4</sup> cujo sentido maior quer dizer que o mais importante de um homem está no seu interior, em sua mente. Se estudou bem o mundo em sua generalidade e particularidade, quase não necessita de outro que lhe sirva de “pé amigo”. Pode-se viver só, se tivermos suficiente confiança em nós mesmos. Quem poderá lhe fazer falta se você conhece a si e o mundo que o rodeia? Dependendo sempre de seus próprios recursos e terá a máxima felicidade. O seu *eu* é o seu melhor amigo. Aquele que tem o poder de enfrentar os seus problemas nada terá de tolo, senão todo o contrário: terá muito de sábio e estará muito perto da glória.

## 25.

Encontre a parte boa que existe em qualquer coisa. A sorte está em sua boa disposição, em seu bom ânimo. A abelha busca o mel para alegrar sua colmeia. Já a víbora, o amargo para envenenar. Assim é a vida: alguns buscam inclinar-se para o bem e outros para o mal. Mas sempre pense nisto: não há o que não tenha algo de bom na vida; é tudo como um livro, daqueles que usamos para aprender grandes lições. É tão negativo o espírito de algumas pessoas que, se entre mil coisas perfeitas, encontram uma defeituosa, concentram-se em censurá-la e destacá-la: têm a mente cheia de imundícies da má vontade e a inteligência orientada para o mal. Primeiro, elas veem o mal; segundo, não enxergam mais nada. Dedicados a não ver mais do que defeitos, são seu próprio castigo, pois sofrem, porque seu ânimo apenas se inclina ao molesto. Por ver exclusivamente defeitos em tudo, tais pessoas são o pasto da amargura. Mais feliz é a vida daqueles que, entre mil defeitos, encontram uma perfeição; desfrutam de maior felicidade.

## 26.

Sempre guarde uma reserva. É uma forma de assegurar o importante. Não deve empregar todo o seu caudal, nem mostrar nunca a totalidade das suas forças e dos seus conhecimentos. Ainda que saiba, é obrigatório ser reservado, já que logo surpreenderá, mostrando o dobro das suas virtudes. Sempre se deve ter algo para apelar em caso de aperto. Mais lhe favorecerá ser conservador do que intrépido, porque guardará valores e créditos para os momentos de necessidades. Quem faz com sabedoria e *prudência* caminha pela via da segurança. E, neste sentido também, é muito adequada esta frase antiga: “a metade vale mais do que o todo”.<sup>5</sup>

## 27.

Domine seu próprio tempo, viva sem pressa. Saber repartir é saber desfrutar. Muitos têm vida longa, mas sem felicidade. Maculam seus momentos de alegria em vez de gozá-los e logo querem voltar atrás quando já é demasiado tarde. Convertem o viver numa grande dor e usam o passo do tempo para atropelar-se e sentir-se mal. Querem depois devorar em um dia

---

4 A frase citada por Cícero em seu livro *Paradoxa Stoicorum* é atribuída a Bias de Priene; filósofo grego do século VI a.C., considerado um dos sete sábios da Grécia: *omnia mea mecum porto* = “todas as [coisas] minhas [eu] as levo comigo”.

5 A frase aqui citada é atribuída a Hesíodo (800 a.C.), um dos dois grandes poetas gregos da Idade Antiga. Juntamente com a de Homero, sua obra constitui um dos pilares sobre os quais se edificou a identidade helênica.

o que não degustaram em toda a sua existência. Vivem desesperados por serem felizes numa treloucada carreira, na qual desperdiçam seus anos. Como vão tão depressa, acabam rápido com tudo, inclusive com sua vida emocional e especialmente profissional. Não confie em ninguém que não responda a um telefonema ou a uma mensagem. Quem está sempre ocupado não faz o necessário nem cuida do essencial. Se tiver um subordinado assim, demita-o. Se o seu chefe for assim, console-se e vá devagar procurando outra coisa para fazer. É próprio da sabedoria dominar e controlar o tempo, ainda que para não vê-lo mal aplicado. Organizados, os dias são longos e podemos fazer muito mais coisas. No gozo do tempo dominado, observe calmamente as horas passarem e as atividades se desenvolverem no seu trabalho. O bom dos desafios é vê-los conquistados e o bom da felicidade é quando ela não se acaba.

## 28.

Aprenda a ser um homem de fundamentos. Aquele que é não confia nos que não são. É muito triste para uma pessoa descobrir que não tem substância, consistência e profundidade. Nem todos aqueles que parecem homens o são: existem os de mentira, que concebem apenas quimeras e engendram “enteléquias”.<sup>6</sup> São os superficiais. Estão distantes da realidade e próximos das massas, pois os que seguem a verdade sempre são poucos. Como resultado, em geral, seus caprichos e suas superficialidades lhes saem mal, já que tais pessoas não possuem embasamento naquilo que fazem ou dizem. Na vida vale unicamente a verdade da reputação autêntica, pois é a substância que a sustenta. Uma falsidade requer outras e muitas mais. Assim, tudo o que se diz ou se faz nesta direção é equivocado e, como somente se baseia no nada, no ar, é lógico que logo caia por terra. A mentira nunca chega a envelhecer, pois com suas excessivas promessas se faz suspeitosa e morre. O que requer demasiadas provas vem a ser falso.

## 29.

Com um grão de audácia é possível mostrar a sua inteligência. Deve-se ter um conceito moderado dos demais para não fazer uma ideia tão alta deles de tal modo que os torne invencíveis. Não deixe que os excessos de sua imaginação dominem o seu coração, pois muitos indivíduos aparentam ser grandes e, quando você deles se acerca, percebe a sua pequenez, desenganando-se, perdendo a estima que lhes tinha. As pessoas não são mais do que simples humanos. Todos têm altos e baixos, uns no conhecimento e outros na inteligência. Os altos cargos dão uma autoridade que faz os tolos pensarem que, por ocupá-los, se tornam seres excepcionais, mas na realidade poucos estão equipados com os verdadeiros atributos da grandeza. Em certos casos, a sorte é paradoxal, pois outorga grandes cargos aos pequenos méritos. Então, a imaginação se encarrega de fazê-los verem-se muito grandes. Prudente é usar a razão para desenganar a imaginação e se livrar de decepções, o que é muito difícil, pois quase sempre a fantasia tola vence a temerosa razão. E se alguns homens simples lhe devotam confiança, será mais fácil ganhá-la dos virtuosos, dos sábios e dos notáveis.

---

6 Enteléquias, na filosofia aristotélica, representa um estado de perfeição de uma espécie ou ser. Já com as pessoas, é uma coisa imaginária e que não existe na realidade.